PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN 342



6USP

CERTIFICATION GUIDELINES


PORTWEST®

USER INFORMATION

EN

These garments are designed to provide protection against cold weather.
However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must be taken when carrying out the risk-related activity.
CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



Garments certified according to EN342:2017 are tested in combination with the standard under garment B (2 layers)

Y = Thermal insulation (Icler)
Y = Air permeability, AP, class 1-3, where 3 is best
Y = Resistance to water penetration class (1-2, where 2 is best); optional

Thermal Insulation
Iclr,resultant effective thermal insulation, defines the thermal insulation from skin to outer clothing surface measured or calculated with a moving mannequin.

Air permeabilty, AP
AP measures the ease with which the air can pass through the material. It is a measure of how windproof the garment is.

Resistance to Water Penetration,
WP (optional) WP measures the opposition to the passage of water through the material from the outside.

Material and seams are tested for water penetration.

Water Vapour Resistance
This measures the fabrics unwillingness to let water vapour pass through. Water vapour resistance is measured on the combination of all layers of garments, except for under wear. To pass EN 342 the value needs to be less than 55 m2Pa/W

LIMITATIONS OF USE
Before use, be sure to close the garment properly, tighten cuffs and waistline for close fitting. The garment protects against cold weather, but note that it is not a guaranteed protection in all circumstances and conditions. Note that the protection will be impaired if the garment or wearer becomes wet. Store garments in a dry and well-ventilated area for a maintained protection level. The garment should be cared for according to the instructions on the garment. For increased protection and prevention of local cooling, be sure to use appropriate protection for head, hands and feet (protection for these body parts are not included in EN342)

Available Size & Selection :
Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have a built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage :
DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After care :
The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Content Label :
Refer to garment label for corresponding content details.

Warning :
Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.


Max temp 30°C, mild process


Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal


Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

MAX **50**x Maximum 50 Washes

MAX **25**x Maximum 25 Washes

MAX **12**x Maximum 12 Washes

MAX **5**x Maximum 5 Washes

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert dass sie Schutz vor kaltem Wetter bieten. Bitte denken Sie aber immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann. Es ist immer Vorsicht geboten, wenn eine riskante Tätigkeit ausgeübt wird.
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425), und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen:
Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers



Bekleidung zertifiziert nach der EN342:2017 sind getestet in Verbindung mit der Standardunterwäsche B (2 Schichten)

Y = Thermische Isolierung (Icler)
Y = Luftdurchlässigkeit , AP, Klasse 1-3, wobei 3 am besten ist
Y = Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (Klasse 1-2, wobei 2 ist am besten); optional

Thermische Isolierung
Ider, definiert die thermische Isolierung von Haut zur Oberfläche der Außenbekleidung, gemessen auf einer beweglichen Puppe.

Luftdurchlässigkeit (AP)
AP misst den Widerstand, mit der die Luft durch das Material hindurchtreten kann. Es ist ein Maß dafür, wie winddicht das Kleidungsstück ist.

Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (WP)
WP misst den Widerstand gegen den Durchgang von Wasser durch das Material von außen (optional)
Material und Nähte sind auf Wasserdichtigkeit getestet. Wasserdampfwiderstand
Dies misst die Wasserdampfundurchlässigkeit, hierbei werden alle Schichten des Materials bis auf die darunter getragene Kleidung gemessen. Die Wasserdampfbeständigkeit basiert auf der Kombination aller Schichten von Kleidungsstücken gemessen, mit Ausnahme der unter Verschleiß. Um die EN342 zu erhalten muss der Wert weniger als 55 m2Pa/W sein.

Anwendungsbeschränkungen
Vor dem Gebrauch unbedingt das Kleidungsstück richtig schließen, Manschetten und Taillenzugbänder festziehen. Das Kleidungsstück schützt vor Kälte, aber beachten Sie, dass es kein garantierter Schutz für alle Umstände und Bedingungen ist. Beachten Sie, dass der Schutz beeinträchtigt wird wenn das Kleidungsstück oder Träger nass werden. Lagern Sie das Kleidungsstück in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung um einen gleichbleibendes Schutzniveau zu erhalten. Das Kleidungsstück sollte nach den Anweisungen auf dem Kleidungsstück gepflegt werden. Für einen erhöhten Schutz und Prävention vor lokaler Kälte verwenden Sie geeigneten Schutz für Kopf, Hände und Füße (Schutz für diese Körperteile sind nicht in der EN342 enthalten)

Verfügbare Größe und Auswahl:
Passform bezieht sich auf die korrekte Brust- und Taillenweite, siehe Größentabelle.sind großzügig geschnitten um über normaler Kleidung getragen werden zu können.

Lagerung: Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. In trockener und sauberer Umgebung lagern.

Nachsorge: Der Hersteller akzeptiert keine Haftung für Kleidungsstücke, wo Pflege-Etiketten ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhaltsetikett: Siehe Etikett des Kleidungsstücks für entsprechende Inhaltsdetails.

Achtung: Falls eine Kapuze vorhanden ist, kann das periphäre Sehen und das Gehör beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner
- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- Professionelle Reinigung, Pflege

MAX 50x max. 50 Wäschen
MAX 25x max. 25 Wäschen
MAX 12x max. 12 Wäschen
MAX 5x max. 5 Wäschen

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

FR

Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre le froid. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et des précautions doivent être prises lors de la réalisation de l'activité liée au risque
LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

CE Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la loi britannique et modifiés.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur



Les vêtements certifiés selon EN342:2017 sont testés en combinaison avec la norme sous vêtement B (2 couches)

Y = Isolation thermique (Icler)
Y = perméabilité à l'Air, AP, classe 1-3, où 3 est le meilleur
Y = Résistance à la classe de pénétration de l'eau (1-2, où 2 est le meilleur); optionnel

Isolation thermique
Icler, isolation thermique efficace résultant, définit l'isolation thermique de la peau à la surface de vêtement extérieur mesuré ou calculé avec un mannequin en mouvement

Permeabilté à l'air, AP
AP mesure la facilité avec laquelle l'air peut passer à travers le matériau. Il est une mesure de la façon dont le vêtement est coupe-vent .

Résistance à la pénétration de l'eau,
WP (facultatif) WP mesure la résistance au passage de l'eau à travers le matériau de l'extérieur.
Matériel et les coutures sont testées pour la pénétration de l'eau.

Résistance à la vapeur d'eau
Cela mesure la réticence des tissus à laisser passer la vapeur d'eau. La résistance à la vapeur d'eau est mesurée sur la combinaison de toutes les couches de vêtements, à l'exception de la sous-couche. Pour passer la norme EN 342, la valeur doit être inférieure à 55 m2Pa / W

LIMITES D'UTILISATION
Avant l'utilisation, assurez-vous de fermer le vêtement correctement, serrer les poignets et taille près du corps. Le vêtement protège contre le froid, mais il faut noter qu'il n'y a pas une protection garantie en toutes circonstances et conditions. Notez que la protection sera compromise si le vêtement ou porteur devient humide. Rangez les vêtements dans un endroit sec et bien ventilé pour un niveau de protection maintenu. Le vêtement doit être pris en charge selon les instructions sur le vêtement. Pour une protection accrue et la prévention de refroidissement local, assurez-vous d'utiliser une protection appropriée pour la tête, les mains et les pieds (protection pour ces parties du corps ne sont pas inclus dans EN342)

Taille Disponible et sélection:
Porter selon le tour de poitrine et la taille correcte, reportez-vous au tableau des tailles. Ces vêtements sont fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements encombrants moyen.

Stockage : NE PAS entreposer dans des endroits exposés à la lumière solaire directe ou forte. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Après l'entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, effacées ou supprimées.

Contenu de l'etiquette : Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention : Là où il y a une capuche, la vision périphérique et l'ouie peuvent être altérés.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- 30° Température maxi 30°C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus normal
- 60° Température maxi 60 ° C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale
- I Sechage en ligne
- II Sechage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 ° C
- Fer au maximum 150 ° C
- Ne pas nettoyer à sec
- (P) Nettoyage à sec professionnel

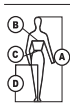
MAX **50x** Maximum 50 Lavages
MAX **25x** Maximum 25 Lavages
MAX **12x** Maximum 12 Lavages
MAX **5x** Maximum 5 Lavages

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

Ta odzież została zaprojektowana do ochrony przed zimnem. Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia pełnej ochrony. W czasie wykonywania każdej pracy w warunkach zagrożenia należy zachować odpowiednie zasady ostrożności.
NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

Odzież certyfikowana na zgodność z EN342:2017 jest testowana w zestawie ze standardową inną odzieżą B pod spodem (2 warstwy).

Y = Izolacja termiczna (Icler)
Y = Przepuszczalność powietrza, AP, klasy 1–3, klasa 3 oznacza poziom najwyższy
Y = Wodoszczelność, klasy 1–2, klasa 2 oznacza poziom najwyższy, badanie opcjonalne

Izolacja termiczna
Icler, efektywna izolacja termiczna jest badana pomiędzy skórą i zewnętrzną powierzchnią odzieży umiejscowionej na manekinie poruszającym się.

Przepuszczalność powietrza, AP
AP wskazuje na łatwość, z jaką powietrze może przejść poprzez materiał. Mierzy wiatroszczelność odzieży.

Wodoszczelność
WP (opcjonalnie) mierzy oporność na przejście wody poprzez materiał od strony zewnętrznej.

Materiał i szwy są testowane na wodoszczelność

Odporność na przenikanie pary wodnej
Mierzy paroprzepuszczalność. Opór pary wodnej zgodnie z EN342 powinien być mniejszy niż 55 m2Pa/W. Pomiar jest dokonywany na zestawie wszystkich warstw odzieży za wyjątkiem bielizny.

OGRANICZENIA STOSOWANIA
Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że odzież została właściwie założona i w pełni zapięta. Dotyczy to również regulacji na rękawach i w pasie. Ta odzież chroni przed zimnem, jednak nie dotyczy to wszystkich warunków atmosferycznych. Zamocznie odzieży lub spocenie się użytkownika znacząco zmniejsza jej właściwości ochronne. Dla zachowania właściwości ochronnych należy zawsze składować odzież w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Z tego powodu należy zawsze przestrzegać instrukcji znajdujących się na wszywkach. Dla zwiększenia poziomu ochrony przed zimnem i w celu zapobieżenia zamarznięciu należy dodatkowo założyć środki ochrony głowy, rąk i nóg przed zimnem. Te produkty nie są badane na zgodność z EN342.

Rozmiary: Dopasowanie zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było wygodnie nosić na innej odzieży o średniej grubości.

Składowanie: Należy składować w czystym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

Konserwacja: Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za odzież w przypadku, gdy jego wszywki dotyczące konserwacji zostaną uszkodzone, usunięte lub gdy użytkownik nie będzie stosował się do zawartych w nich zaleceń.

Wszywka: Informacje na temat odzieży znajdują się na wszywce.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to jego założenie może ograniczyć pole widzenia oraz słuch użytkownika.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- 30° Max temp 30°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie normalne
- 60° Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne
- I Suszenie w rozwieszeniu
- II Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- P Profesjonalne czyszczenie chemiczne
- MAX 50x Maksimum 50 prań
- MAX 25x Maksimum 25 prań
- MAX 12x Maksimum 12 prań
- MAX 5x Maksimum 5 prań

INFORMACION AL USUARIO

ES

Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra el frío. Sin embargo, tenga siempre presente, que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado cuando se realice la actividad relacionada con el riesgo.
LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



Las prendas certificadas según la norma EN342:2017 se ensayan conjuntamente con la prenda interior estándar B (2 capas).

Y = Aislamiento térmico (Icler)
Y = Permeabilidad al aire, AP, clases 1-3, donde 3 es la mejor.
Y = Resistencia a la penetración de agua, clases 1-2, donde 2 es la mejor. Opcional.

Aislamiento térmico
Ider,aislamiento térmico efectivo resultante, define el aislamiento térmico de la piel de la superficie exterior de la prenda, medido o calculado con un maniquí en movimiento.

Permeabilidad al aire, AP
AP mide la facilidad con la que el aire puede pasar a través del material. Es una medida de cuánto resistente al viento es la prenda.

Resistencia a la penetración de agua,
WP (opcional) WP mide la resistencia al paso del agua a través del material desde el exterior.

Tanto el material como las costuras son ensayados para la penetración de agua.

Resistencia al vapor de agua
Mide la resistencia del tejido a permitir que el vapor de agua lo atraviese. La resistencia al vapor de agua es medida sobre la combinación de todas las capas de ropa, con la excepción de la ropa interior. Para pasar la EN342 el valor tiene que ser inferior a 55 m2Pa/W

LIMITACIONES DE USO
Antes de su uso, asegúrese de abrochar la prenda apropiadamente, ajustar los puños y línea de cintura. La prenda protege contra el frío, pero no está garantizada la protección en toda circunstancia y condición. Tenga en cuenta que la protección se verá disminuida si la prenda o el usuario se mojan. Guarde las prendas en un lugar seco y bien aireado para mantener el nivel de protección. La prenda deberá ser cuidada de acuerdo con las instrucciones. Para mayor protección y evitar el enfriamiento, asegúrese de usar una apropiada protección para la cabeza, manos y pies (la protección de estas partes no está incluida en la norma EN342)

Tallas disponibles y selección:
Ajustar según las medidas correctas de pecho y cintura, consultar la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para ser cómodas y permitir su uso sobre otras prendas de abultamiento medio.

Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a la luz solar directa o intensa. Almacenar en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad por prendas donde se hayan ignorado, pintarrajeado o retirado las etiquetas de cuidados y mantenimiento.

Etiqueta de composición: Consultar la etiqueta de la prenda para ver la correspondiente composición.

Advertencia: Cuando haya capucha, la visión periférica y la capacidad auditiva pueden ser disminuidas.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.


Máx. temperatura 30ºC, proceso suave

Máx. temperatura 40ºC, proceso suave


Máx. temperatura 40ºC, proceso normal


Máx. temperatura 60ºC, proceso normal


No usar blanqueador


No usar secadora


Secadora a baja temperatura

Secadora a temperatura normal

Secar en colgador


Dejar escurrir en colgador


No planchar


Temperatura máxima de plancha 110ºC


Temperatura máxima de plancha 150ºC


No limpiar en seco

Limpieza en seco profesional

MAX 50x Máximo 50 lavados

MAX 25x Máximo 25 lavados

MAX 12x Máximo 12 lavados

MAX 5x Máximo 5 lavados

FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

IT

Questi indumenti sono progettati per fornire una protezione contro il freddo. Tuttavia, ricordate sempre che i DPI non sono in grado di fornire una protezione completa ed è necessario prestare attenzione quando si individua il rischio correlato nello svolgimento dell'attività lavorativa.
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito.Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione
(Vedi etichetta)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

Gli indumenti certificati secondo la norma EN342:2017 sono testati in combinazione con lo standard sotto indumento B (2 strati).

Y = Isolamento termico (Icler)
Y = permeabilità aria, AP, classe 1-3, dove 3 è migliore
Y = Resistenza alla classe di penetrazione dell'acqua (1-2, dove 2 è migliore); facoltativo

Isolamento termico
Icler, isol**a**mento termico risul**t**ato efficace, definisce l'isolamento termico misurato o calcolato con un manichino in movimento.

Permeabilità all'aria, AP
AP misura la facilità con cui l'aria può passare attraverso **l**materia**l**e. È una misura che definsce quanto antivento è l'indumento.

Resistenza alla prenetrazione dell'acqua
WP (opzionale) WP misura la resistenza alla penetrazione dell'acqua dall'esterno attraverso il materiale.

Il materiale e le cuciture sono testati per la penetrazione dell'acqua.

Resistenza al vapore acqueo
Questo misura il passaggio del vapore acqueo attraverso i tessuti. La resistenza al vapore acqueo viene misurata sulla combinazione di tutti gli strati di indumenti, eccetto per l'intimo termico. Per passare la EN 342 il valore deve essere inferiore a 55 M2PA / W

Limitazioni d'uso
Prima dell'uso, assicurarsi di chiudere l'indumento correttamente, stringere polsini e girovita perché sia aderente. L'indumento protegge contro il freddo, ma nota che la protezione non è garantita in tutte le circostanze e le condizioni. Si noti che la protezione sarà compromessa se l'indumento o chi lo indossa si bagna. Conservare gli indumenti in un luogo asciutto e ben ventilato perché il livello di protezione venga mantenuto. L'indumento deve essere curato secondo le istruzioni del capo. Per una maggiore protezione e prevenzione dal freddo, assicurarsi di utilizzare una protezione adeguata per la testa, mani e piedi (protezione per queste parti del corpo non sono incluse nella norma EN342)

Taglie disponibili e selezione:
Regolare in base alla corretta dimensione del petto e della vita, fare riferimento alla tabella taglie. Questi indumenti sono prodotti per il comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra i vestiti medio ingombranti.

Stoccaggio: NON conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti in cui le etichette sono state ignorate cancellate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per i dettagli sul contenuto.

Avvertimento : La presenza di un cappuccio potrebbe ridurre la visione periferica e l'udito

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- 30° **Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato**
- 40° **Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato**
- 40° **Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale**
- 60° **Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale**
- **Non candeggiare**
- **Non asciugare**
- **Asciugare leggermente**
- **Asciugare normalmente**
- Lasciare asciugare
- Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale

MAX **50**x Massimo 50 lavaggi
MAX **25**x Massimo 25 lavaggi
MAX **12**x Massimo 12 lavaggi
MAX **5**x Massimo 5 lavaggi

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

Эта одежда предназначена для обеспечения защиты от холодной погоды. Несмотря на это, всегда помните, что продукт СИЗ не может обеспечить полную защиту. Необходимо соблюдать осторожность при осуществлении деятельности, связанной с риском.
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

CE
UK CA

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

Одежда сертифицирована в соответствии с EN342:2017 и тестирована со стандартом нижнего белья B (2 слоя)

Y = Теплоизоляция (Icler)
Y = Воздухонепроницаемость, класс 1–3, класс 3 - лучший
Y = Сопротивление проникновению воды, класс 1–2 , класс 2 - лучший; при необходимости

Теплоизоляция
Результирующая эффективная теплоизоляция. Определяет теплоизоляцию от верхней одежды на подвижном манекене.

Воздухонепроницаемость
Воздухонепроницаемость измеряет легкость, с которой воздух может проходить через материал. Это мера определяет насколько одежда является ветронепроницаемой.

Сопротивление проникновению воды
Сопротивление проникновению воды (при необходимости) измеряет сопротивление проникновению воды через материал с внешней стороны.
Материал и швы испытаны на проникновение воды.
Сопротивление водяному пару
Измеряет сопротивление проникновению водяного пара через материал. Водяной пар измеряется по совокупности всех слоев одежды, за исключением износа. Для соответствия EN342 значение должно быть меньше, чем 55 m2Pa/W

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Перед использованием обязательно закройте одежду должным образом, затяните манжеты и талию для плотно прилегания. Одежда защищает от холоданой погоды, но обратите внимание, что это негарантированная защита для всех обстоятельств и условий. Обратите внимание, что защита будет нарушена, если одежда или пользователь промокли. Храните одежду в сухом и хорошо проветриваемом помещении для сохранности уровня защиты. Одежда должна содержаться в соответствии с инструкциями на одежде. Для повышения уровня защиты и предотвращения локального охлаждения, обязательно используйте надлежащую защиту для головы, рук и ног (защита для этих частей тела не включена в EN342)

Доступный размер и выбор:
Подгонка в соответствии с правильным размером груди и талии, обратите внимание на таблицу размеров. Эта одежда имет запас для комфорта и позволяет носить одежду поверх негромоздкой одежды.

Хранение: Не храните в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Храните в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за одежду, если памятка по уходу игнорирована, испорчена или снята.

Информационная этикетка:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующего содержания информации.

Предупреждение: При наличии капюшона, боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Стирка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс
- Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Деликатный отжим
- Нормальная сушка
- I Сушить на свежем воздухе
- II Сушить без выжимания на свежем воздухе
- Не гладить
- Утюжить при температуре не более 110 ° C
- Утюжить при температуре не более 150 ° C
- Не подвергать химической чистке
- P Подвергать профессиональной химической чистке

MAX **50**x Максимум 50 стирок
MAX **25**x Максимум 25 стирок
MAX **12**x Максимум 12 стирок
MAX **5**x Максимум 5 стирок

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

A modelleket hideg elleni védelemre terveztük. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyetlen védőeszköz sem képes teljes védelemet garantálni. Elővigyázatosan járjon el kockázatos helyzetekben.
A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ TÁJÉKOZTATÓT.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza



Az EN342:2017 szabvány szerint minősített modellek a szabványnak megfelelően a gyártó B típusú (2 réteg).

Y= Hőszigetelés. (Icler)
Y= Légáteresztő képesség, AP class 1-3, ahol a 3 a legjobb érték.
Y = Vízbehatolással szembeni ellenállás, class (1-2, ahol a 2 a legjobb érték), opcionális

Hőszigetelés meghatározása
A hőszigetelési képesség mérés meghatározza a hőszigetelési értéket mozgó (Icler) próbababán.

AP Légáteresztő képesség
AP meghatározza, hogy az alapanyagon milyen könnyen megy át a levegő. Meghatározza, hogy a modell milyen mértékben szélálló.

Vízbehatolással szembeni ellenállás
WP (opcionális) WP meghatározza az ellenállást, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vizet.

Az alapanyagot és a varrásokat is tesztelték vízbehatolással szemben.

Vízgőz áteresztési ellenállás
Meghatározza, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vízgőzt. A ruházat összes rétegét vizsgálja, kivéve az aláöltözéket. Az EN 342 szabvány előírásainak teljesítéséhez az értéknek kevesebb mint 55 m2Pa/W-nek kell lennie.

HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK
Mindig győződjön meg róla, hogy a ruházatot megfelelően zártan viseli. A hideg ellen védő ruházatok védelmet biztosítnak a hideg ellen, de nem minden körülmények között képesek a maximális teljesítményre. A védőképesség csökken, amennyiben a ruha nedves. Tárolja száraz, jól szellőző helyen. Tisztítása a megadott utasításnak és jelzéseknek megfelelően kell történjen. A megfelelő védelem érdekében használjon védősapkát, védőkesztyűt és védőlábbelit (ezen védelmi szintekre az EN342 szabvány nem vonakozik).

Elérhető méret és választék:
Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet, még ha viselője testesebb is.

Tárolás:
Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt, vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés:
A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak, vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhacímke:
A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelmeztetés:
Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Mosási javaslat címke: Mosással kapcsolatos részleteket lásd a mosási címkén.

- Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- Szárítás kötélen függesztve
- Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- Vegyileg tisztítható

MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

معلومات المستخدم

AR

وقد تم تصميم هذه الملابس لتوفير الحماية ضد الطقس البارد . ومع ذلك، تذكر دائما أن أي بند من معدات الوقاية الشخصية يمكن أن توفر الحماية الكاملة و يجب توخي الحذر عند تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالخطر .
قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج .

مقاومة ل نفاذ المياه .
الفسفور الابيض (اختياري) الفسفور الابيض يقيس معارضة لمرور المياه من خلال المواد من الخارج .

ويتم اختبار المواد و طبقات لاختراق المياه .

بخار الماء المقاومة
هذا يقيس الأقمشة عدم الرغبة في السماح بخار الماء بالمرور. يتم قياس مقاومة بخار الماء على الجمع بين جميع طبقات من الملابس، و إلا لارتداء تحت . لتمرير NE 243 قيمة يجب أن يكون أقل من 55 W / aP2m

تحديدات الاستعمال
قبل الاستخدام، يجب التأكد من إغلاق الملابس بشكل صحيح ، وتشديد الأصفاد و الخصر لتركيب وثيق . الملابس يحمي ضد الطقس البارد ، ولكن لاحظ أن الأمر ليس حماية مضمونة في كل الظروف والأحوال . لاحظ أن الحماية سوف تنخفض قيمته إذا كان الثوب أو جزئيا يصبح الرطب . متجر الملابس في منطقة جافة و جيدة التهوية ل مستوى الحماية الحفاظ عليها. يجب أن يهتم الملابس ل وفقا للتعليمات على الملابس . لاحظ أن العزل الحراري قد ينخفض بعد أية خصائص التطهير . لزيادة الحماية والوقاية من التبريد المحلي ، تأكد من استخدام الحماية المناسبة ل الرأس واليدين والقدمين (الحماية لهؤلاء أجزاء الجسم ليست مدرجة في 243NE)قبل الاستخدام، يجب التأكد من إغلاق الملابس بشكل صحيح ، وتشديد الأصفاد و الخصر لتركيب وثيق . الملابس يحمي ضد الطقس البارد ، ولكن لاحظ أن الأمر ليس حماية مضمونة في كل الظروف والأحوال . لاحظ أن الحماية سوف تنخفض قيمته إذا كان الثوب أو جزئيا يصبح الرطب . متجر الملابس في منطقة جافة و جيدة التهوية ل مستوى الحماية الحفاظ عليها يجب أن يهتم الملابس ل وفقا للتعليمات على الملابس . لاحظ أن العزل الحراري قد ينخفض بعد أية خصائص التطهير . لزيادة الحماية والوقاية من التبريد المحلي ، تأكد من استخدام الحماية المناسبة ل الرأس واليدين والقدمين (الحماية لهؤلاء أجزاء الجسم ليست مدرجة في 243NE)

متاح الحجم و التحديد:
تناسب وفقا ل، صحيح الصدر و الخصر حجم ، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم . هذه الملابس قد بنيت في بدل للراحة والسماح ال ملابس التي يرتديها فوق الملابس ضخمة المتوسط.

تخزين:
لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو قوية . تخزين في ظروف نظيفة وجافة .

بعد الرعاية :
الشركة المصنعة لن تتقبل المسؤولية عن الملابس حيث تم تجاهل تعليمات الرعاية ، تشويه أو إزالتها.

تسمية المحتوى :
الرجوع إلى تسمية الملابس لل المقابلة تفاصيل المحتوى.

تحذير:
حيث هناك خطاء محرك السيارة ، قد يكون ضعف الرؤية المحيطية والسمع.

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال بمتطلبات البند (2)2016 الاتحاد الأوروبي(524).



ISO 3102.88631 الملابس الواقية. (راجع العالمة) المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبدلة العمل، والشرموطة، والتحجيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

للموصى به الارتفاع تحمل حينها
للموصى به مقاس الصدر من الملابس
للموصى به محيط الخصر حينها
d = أوصت قياس الساق داخل من يرتديها



الملابس وفقا لشهادة 243NE 2017 يتم اختبار في تركيبة مع معيار تحت الملابس ب (2 طبقات) و / أو اختياريا مع تحت الملابس (ج) من الشركة المصنعة.

Y = العزل الحراري (relct)
Y = نفاذية الهواء ، ا ف ب ، والطبقة 1-3 ، حيث 3 هو أفضل
Y مقاومة الطبقة اختراق المياه (1-2 ، حيث 2 هو الأفضل)؛ اختياري

العزل الحراري

تعرف relct ، الناتجة العزل الحراري الفعال ، والعزل الحراري من الجلد إلى السطح الخارجي الملابس يقاس أو يحسب مع عارضة أزياء تتحرك .

الهواء الواقي من الماء ، ا ف ب
ا ف ب يقيس السهولة التي يمكن للهواء أن يمر من خلال المواد . هو مقياس مدى صامد للريح كان الثوب

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

MAX 50x	الحد الأقصى 50 غسلات	I	خط جاف
MAX 25x	الحد الأقصى 25 غسلات	II	تنطر خط الملابس
MAX 12x	الحد الأقصى 12 غسلات		لا يكوى
MAX 5x	الحد الأقصى 5 غسلات		الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية
			الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية
			لا يجف التنظيف
		P	نظافة الملابس المهنية

30	درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
40	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
40	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
60	درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
	لا التبييض
	لا تستخدمي التنظيف الجاف
	تجفف منخفض جاف
	تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي

INSTRUÇÕES DE UTILIZADOR

PT

Estas peças são concebidas para fornecer protecção contra o frio. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer uma protecção completa e devem ser tomados cuidados face ao risco da actividade em causa.
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



O vestuário certificado de acordo com a EN342:2017 é testado em combinação com a norma B de vestuário interior (2 camadas).

Y= Isolamento térmico (Icler)
Y= Permeabilidade do ar, AP, classe 1-3, onde 3 é o melhor
Y= Resistência à penetração de água classe (1-2, onde 2 é o melhor); opcional

Isolamento Térmico
Icler, iso**l**amento térmico eficiente resu**l**tante, define o iso**l**amento térmico da pe**l**e para a superfície exterior da roupa medido ou calculado com um manequim em movimento..

Permeabilidade ao ar, AP
AP mede a facilidade com a qual o ar pode passar através do material. É uma medida de como a peça de vestuário é resistente ao vento.

Resistência à penetração de água
A resistência à penetração de água, WP (opcional) WP mede a oposição à passagem de água através do material a partir do exterior.

O material e as costuras são testados quanto à penetração da água.

Resistência ao Vapor de Água
Mede a indisposição dos tecidos para permitir a passagem do vapor de água. A resistência ao vapor de água é medida na combinação de todas as camadas de vestuário, excepto para a roupa interior. Para aprovação segundo a EN 342, o valor precisa ser inferior a 55 m2Pa/W

Limitações do uso
Antes do uso, certifique-se de fechar a peça correctamente, aperte e ajuste os punhos e a cintura. A peça protege contra o frio, mas note que não é uma protecção garantida em todas as circunstâncias e condições. Note-se que a protecção será prejudicada se a roupa ou utilizador se molhar. Guarde as roupas numa área seca e bem ventilada para manter um nível de protecção contínuo. O vestuário deve ser cuidado de acordo com as instruções do vestuário. Para uma maior protecção e prevenção de resfriamento local, certifique-se que usa uma adequada protecção para a cabeça, mãos e pés (a protecção para essas partes do corpo não está incluída na EN342)

Tamanhos Disponíveis & Selecção:
Ajuste de acordo com o tamanho do peito e da cintura, de acordo com o gráfico de tamanhos. Estas peças foram construídas tendo em conta o conforto e para permitir que o vestuário possa ser usado sobre roupas volumosas.

Armanezamento:NÃO armazene em locais sujeitos a luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Pós-tratamento:O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem foram ignoradas ou removidas.

Etiqueta de Conteúdo: Consulte a etiqueta do vestuário para correspondentes detalhes do conteúdo.

Aviso: Onde há um capuz, a visão periférica e a audição podem ser prejudicadas.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta da roupa para os correspondentes detalhes de lavagem.

- 30° Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- 60° Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer
- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110°
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- (P) Limpeza a seco profissional

MAX **50**X Máximo de 50 lavagens
MAX **25**X Máximo de 25 lavagens
MAX **12**X Máximo de 12 lavagens
MAX **5**X Máximo de 5 lavagens

KULLANIM KILAVUZU

TR

Bu giysiler sizleri soğuk havaya karşı koruması için dizayn edilmiştir.Hiç bir KKD'in tam koruma sağlamayabileceğini aklınızdan çıkarmayın ve risk alırken bunu göz önünde bulundurun
BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE AÇIKLAMALARI DİKKATLE OKUYUN

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gerekliliklerBu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN342:2017 ye göre sertifikalandırılmış giysiler B (2 katman)

Y= Termal İzolasyon (Icler)
Y = Hava Geçirgenliği, AP, Klas 1-3. 3 En iyi değer
Y = Su geçirmeme direnci klas 1-2. 2 en iyi. Opsiyonel

Termal İzolasyon

Icler, efektif termalden kaynaklanan izolasyon,hareketli manken üzerinde deriden giysi dış yüzeyine kadar termal izolasyonu tanımlar

Hava Geçirgenliği, AP
AP, materyalden havanın geçiş kolaylığı ölçümüdür. Bu giysinin rüzgar geçirmezliğinin ölçümüdür

Su Geçirme Direnci
WP (Opsiyonel) dışarıdan içeriye olan su direncinin ölçümlenmesidir.

Materyal ve dikişler su direnci için test edilirler.

Su Buharı Direnci
kumaşın içeriden dışarıya aktarabildiği/aktaramadığı su buharını ölçümler. Su buharı direnci iç çamaşır hariç tüm giysi katmanları göz önünde bulundurularak ölçülür. EN342'ye uygun olabilmesi için çıkan sonucun 55 m2Pa/W'den küçük olması gerekir.

Kullanım Limitleri
Kullanmadan önce giysinin üzerinize uygun bir şekilde oturmasını sağlayınız.Kol manşetlerini bel bölgesini kapatınız. Bu giysiler sizi soğuktan korur fakat bu her koşulda garanti edilemez.Giysi yada kişi ıslandığı takdirde koruma seviyesi azalma gösterebilir.Koruma seviyesini muhafaza edebilmek için giysileri kuru serin ve iyi havalandırılan yerlerde saklamanız önerilmektedir.Giysiler ilgili talimatlar çerçevesinde bakımı yapılmaya uygundur. Soğuktan korunurken ayrıca baş,el ve yüz koruması sağlayabilecek ürünler kullanmanız önerilir.Baş,el ve yüz EN342 standardına dahil değildir

Bedenler ve Beden Seçimi
Giysinin bel, kollar, bilekler gibi kısımlarının üzerinize tam oturduğundan emin olunuz. Giysiler sizlere konforlu bir giyim sunmak için üretilmişlerdir. Çok fazla büyük ya da küçük olmamasına dikkat ediniz.

Saklama Koşulları
DİREKT güneş ışığı altında saklamayınız. Kuru ve temiz ortamlarda saklayınız.

Bakım Sonrası
Ürün etiketinde verilen bilgileri takip ediniz,Üretici etiketi yırtık yada etiketsiz ürünler hakkında sorumluluk kabul etmez.

İçerik Etiketi:
İlgili içerik için giysi etiketine bakınız.

Uyarı
Kapüşonlu giysiler görüş alanınızı ya da duyma seviyenizi azaltabilirler.

Yıkama Talimat Etiketleri Uygun yıkama talimatları için etikete bakınız

- 30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C normal yıkama
- 60° Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme

MAX **50**x Maksimum 50 yıkama
MAX **25**x Maksimum 25 yıkama
MAX **12**x Maksimum 12 yıkama
MAX **5**x Maksimum 5 yıkama

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

GR

Αυτά τα ενδύματα είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από το κρύο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο των ΜΑΠ μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη διεξαγωγή της δραστηριότητας των κινδύνων .
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



Ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το EN342:2017 δοκιμάζονται σε συνδυασμό με το πρότυπο βάσει του ενδύματος Β (2 στρώσεις)

Y = Θερμομόνωση (Icler)
Y = διαπερατότητα αέρα, AP, κατηγορία 1-3, όπου 3 είναι το καλύτερο
Y = Αντοχή στη διείσδυση του νερού κατηγορία (1-2, όπου 2 είναι το καλύτερο); προαιρετικώς

Θερμική μόνωση
Icler,προκύπτουσα αποτελεσματική θερμομόνωση, καθορίζει τη θερμική μόνωση από το δέρμα στην εξωτερική επιφάνεια του ρούχου που μετράται ή υπολογίζεται με κινούμενα μανεκέν.˙

Διαπερατότητα Αέρα, AP
AP μετρά την ευκολία με την οποία ο αέρας μπορεί να περάσει μέσα από το υλικό. Είναι ένα μέτρο του πόσο αντιανεμικό είναι το ένδυμα.

Αντοχή στην διείσδυση νερού,
WP (προαιρετικό) WP μετρά την αντίθεση για το πέρασμα του νερού μέσα από το υλικό από το εξωτερικό μέρος.

Υλικό και ραφές έχουν δοκιμαστεί για τη διείσδυση του νερού.

Αντοχή στους ατμούς νερού
Αυτό μετρά την απροθυμία του υφάσματος να αφήσει υδρατμούς να περάσουν μέσα.Η αντίσταση σε ατμούς νερού μετριέται από τον συνδυασμό όλων των στρωμάτων των ενδυμάτων, εκτός από τα υπό φθορά. Για να περάσει το EN 342 η τιμή πρέπει να είναι μικρότερη από 55 m2Pa / W

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το ένδυμα σωστά, σφίξτε μανσέτες και μέση για στενή εφαρμογή. Το ένδυμα προστατεύει από το κρύο, αλλά σημειώστε ότι δεν είναι εγγυημένη προστασία σε όλες τις περιστάσεις και συνθήκες. Σημειώστε ότι η προστασία θα εξασθενίσει αν το ρούχο ή ο χρήστης βραχεί.. Αποθηκεύστε τα ενδύματα σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο για να διατηρήσετε το επίπεδο προστασίας. Το ένδυμα πρέπει να φροντίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες του ενδύματος. ς. Για αυξημένη προστασία και πρόληψη τοπικής ψύξης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε κατάλληλη προστασία για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια (προστασία για αυτά τα μέρη του σώματος δεν περιλαμβάνονται στο EN342)

Διαθέσιμο Μέγεθος & Επιλογή: Εφαρμόστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Τα ενδύματα αυτά έχουν ένα ενσωματωμένο περιθώριο για την άνεση και για να επιτρέψει στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από μέτρια ογκώδη ρούχα.

Αποθήκευση : ΜΗΝ αποθηκεύετε σε χώρους που υπόκεινται σε άμεσο ή έντονο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε σε καθαρές, στεγνές συνθήκες.

Συντήρηση: Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες έχουν αγνοηθεί, αντιστραφεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες φροντίδας.

Περιεχόμενο Ετικέτας: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεχόμενου.

Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει μια κουκούλα, περιφερική όραση και ακοή μπορεί να έχουν μειωθεί.

Ετικέτες Φροντίδας Πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

30°	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία	I	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία	II	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία		Μην σιδερώνετε
60°	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία		Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
	Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό		Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα		Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
	Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία	P	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα
	Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία		

MAX 50x	Μέγιστο 50 πλύσεις
MAX 25x	Μέγιστο 25 πλύσεις
MAX 12x	Μέγιστο 12 πλύσεις
MAX 5x	Μέγιστο 5 πλύσεις

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

CZ

Tyto oděvy jsou navrženy pro ochranu před chladným počasím. Nicméně mějte vždy na paměti, že žádná položka OOP může poskytnout plnou ochranu a při provádění činností je potřeba brát zřetel na související rizika.
Přečtěte si následující instrukce před použitím tohoto produktu.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použiji se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky



Oděvy jsou certifikovány podle EN342:2017 a testovány v kombinaci s normou B (2 vrstvy)

Y = tepelná izolace (Icler)
Y = propustnost vzduchu, AP, třída 1-3, kde 3 je nejlepší
Y = odolnost proti pronikání vody (třída 1-2, kde dva je nejlepší); volitelné

Tepelná izolace
Ider, výsledná účinná tepelná izolace, definuje tepelnou izolaci od pokožky na vnější povrch oblečení měřená či vypočtená na pohyblivéfiguríně.

Propustnost vzduchu, AP
AP měří odpor, s níž může vzduch procházet skrz materiál. To je měřítkem odolnosti proti větru.

Odolnost proti pronikání vody
WP (volitelně) WP měří odpor vůči průchodu vody skrz materiál z vnější strany.

Materiál a švy jsou testovány na pronikání vody.

Odolnost proti vodním parám
Odolnost proti vodní parám se měří v kombinaci všech vrstev oděvů, s výjimkou spodních oděvů. Dle EN 342 musí být hodnota menší než 55 m2Pa / W

OMEZENÍ POUŽITÍ
Před použitím se ujistěte, že je oděv řádně zapnutý, jsou dotažené manžety a pas. Tento oděv chrání před chladným prostředím, ale mějte na vědomí, že není zaručena ochrana za všech okolností a podmínek. V případě zvlhnutí je ochrana podstatně snížena. Skladujte oděvy na suchém a dobře větraném místě. Oděv používejte v souladu s pokyny výrobce. Pro zvýšení ochrany a prevence je nutné použít vhodnou ochranu hlavy, rukou a nohou (ochrana pro tyto části těla nejsou zahrnuty v EN342).

Dostupné velikosti:
Vždy používejte správné velikosti oděvu, viz graf velikostí. Tyto oděvy umožnují nošení přes středně objemné oblečení.

Skladování:
NESKLADUJTE na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých, suchých podmínkách.

Údržba:
Výrobce neručí za oděvy, u kterých jsou štítky o péči odstraněny nebo se jimi neřídí.

Obsah štítku:
Detaily oděvu najdete na štítku.

Varování:
Při použití kapuce může být sníženo periferní vidění a oslaben sluch.

Symboly praní: Odkaz na praní oděvu najdete na štítku.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě
- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

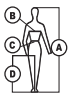
MAX 50x Max. 50 pracích cyklů
MAX 25x Max. 25 pracích cyklů
MAX 12x Max. 12 pracích cyklů
MAX 5x Max. 5 pracích cyklů

UŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE

SK

Tieto odevy sú navrhnuté pre ochranu pred chladným počasím. Avšak majte vždy na pamäti, že žiadna položka OOP môže poskytnúť plnú ochranu a pri vykonávaní činností je potrebné brať ohľad na súvisiace riziká. Prečítajte si nasledujúce inštrukcie pred použitím tohto produktu.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

Odevy sú certifikované podľa EN 342:2017 a testované v kombinácii s normou B (2 vrstvy) .

Y = tepelná izolacia (Icler)
Y = priepustnosť vzduchu, AP, trieda 1-3, kde 3 je najlepší
Y = odolnosť proti prenikaniu vody (trieda 1-2, kde dva je najlepšia); voliteľné

Tepelná izolacia
Icler, výsledná účinná tepelná izolácia, definuje tepelnú izoláciu od pokožky na vonkajší povrch oblečenia merané alebo vypočítané na pohyblivej figuríne.

Priepustnosť vzduchu, AP
AP meria odpor, s ktorou môže vzduch prechádzať skrz materiál. To je meradlom odolnosti proti vetru.

Odolnosť proti prenikaniu vody
WP (voliteľne) WP meria odpor voči priechodu vody skrz materiál z vonkajšej strany.

Materiál a švy sú testované voči prenikaniu vody.

Odolnosť voči vodnej pare
Odolnosť proti vodnej pare sa meria v kombinácii všetkých vrstiev odevov, s výnimkou spodných odevov. Podľa EN 342 musí byť hodnota menšia ako 55 m2Pa / W

OBMEDZENIA POUŽITIA
Pred použitím sa uistite, že je odev riadne zapnutý, sú dotiahnuté manžety a pás. Tento odev chráni pred chladným prostredím, ale majte na vedomie, že nie je zaručená ochrana za všetkých okolností a podmienok. V prípade zvlhnutiu je ochrana podstatne znížená. Skladujte odevy na suchom a dobre vetranom mieste. Odev používajte v súlade s pokynmi výrobcu. Pre zvýšenie ochrany a prevencie je nutné použiť vhodnú ochranu hlavy, rúk a nôh (ochrana pre tieto časti tela nie sú zahrnuté v EN342).

Dostupné veľkosti:
Vždy používajte správnej veľkosti odevu, pozri graf veľkostí. Tieto odevy umožňujú nosenie cez stredne objemné oblečenie.

Skladovanie:
NESKLADUJTE na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladovať v čistých, suchých podmienkach.

Údržba:
Výrobca neručí za odevy, u ktorých sú štítky o starostlivosti odstránené alebo sa nimi neriadi.

Obsah štítku:
Detaily odevu nájdete na štítku.

Varovanie:
Pri použití kapucne môže byť znížené periférne videnie a oslabený sluch.

Symboly prania: Odkaz na pranie odevu nájdete na štítku.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

MAX **50**x Maximum 50 Praní
MAX **25**x Maximum 25 Praní
MAX **12**x Maximum 12 Praní
MAX **5**x Maximum 5 Praní

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

NL

Deze kleding is ontworpen om te beschermen tegen koude weersomstandigheden. Denk er echter aan dat geen enkel PBM altijd volledige bescherming kan bieden en u altijd oplet bij het uitvoeren van risicovolle activiteiten. LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

Kledingstukken gecertificeerd volgens EN342:2017 zijn getest in combinatie met standaard onderkleding B (2 laags).

Y= Thermische isolatie (Icler)
Y= Luchtdoorlatendheid, AP, Klasse 1-3 waar 3 het hoogst is
Y= Weerstand tegen waterdoorlatendheid klasse 1-2 (waar 2 het beste is) optioneel

Thermische isolatie
Icler, resultaat effectieve thermische iso**l**atie, geeft de thermische isolatie weer van de huid naar de buitenzijde van de kleding gemeten op een bewegende pop.

Luchtdoorlatendheid, AP
AP meet hoe gemakkelijk lucht door het materiaal kan gaan. Het meet hoe windproof een kledingstuk is.

Weerstand tegen waterdoorlatendheid
WP (optioneel) WP meet de weerstand van water door het buitenmateriaal

Materiaal en naden worden getest op waterdoorlatendheid

Waterdampweerstand
Dit meet de waterdampweerstand op doek. Waterdampweerstand wordt gemeten op de combinatie van alle lagen doek waaruit het kledingstuk bestaat, behalve ondergoed. Om te voldoen aan de EN342 moet de waarde lager zijn dan 55m2/PaW

GEBRUIKERSBEPERKINGEN
Zorg voor gebruik dat de kleding goed gesloten is . De kleding beschermt tegen koude weersomstandigheden, maar garandeert geen bescherming tegen alle weersomstandigheden. De bescherming van de kleding zal afnemen als de drager of de kleding nat wordt. Bewaar de kleding in droge en goed ventilerende omgeving om zijn beschermende niveau te behouden. De kleding moet volgens de instructies onderhouden worden. Voor verbeterde bescherming en plaatselijk koude zorg voor geschikte bescherming van hoofd, handen en voeten (bescherming voor deze lichaamsdelen vallen niet onder de EN342)

Beschikbare Maten & Selectie:
Pas volgens de juiste borst en taille maat, verwijs naar de maattabel. Deze kleding is gemaakt voor comfort en om over normale dikte kleding gedragen te worden.

Opslag: NIET opslaan op plaatsen met direct zonlicht. Opslaan in schone en droge omstandigheden.

Nazorg:
De product draagt geen verantwoordelijkheid voor kledingstukken waarvan de verzorgingsinstructies niet zijn opgevolgd, beschadigd of verwijderd zijn.

Inhoud Label:
Verwijs naar het label in de kleding voor de volgende details.

Waarschuwing:
Bij het dragen van een capuchon kan het gezichtsveld verminderen.

Wasinstructielabels: Verwijs naar het label in de kleding voor wasinstructies.

- 30° Max temp 30°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, normaal proces
- 60° Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- I Lijndrogen
- II Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- P Professioneel chemisch reinigen
- MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
- MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

KÄYTTÖOHJE

FI

Tuotteet on suunniteltu suojaamaan pakkasessa. Tulee huomioida ettei mikään PPE tuote anna täydellistä suojaa.
Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

Tuote on luokitettu EN342:2017 yhdessä B-luokan alusasun kanssa.

Y= lämpöeristys (Icler)
Y= ilmankestävä, AP, luokka 1-3, kun 3 on paras
Y= vedenpitävyys luokka 1-2 kun 2 paras.

Lämpöeristys

Toimiva lämpösuojaus ilmoitetaan ihon eristyminen ulkovaatetuksesta mitattuna liikkuvan nuken päällä.

Ilman pitävyys
AP mittaa ilman läpäisyä ja kertoo miten tuulenpitävä asu on.

Veden pitävyys
WP (valinnainen) mittaa vedenläpäisyn vastusta ulkoa sisäänpäin.

Materiaali ja saumat on testattu vedenpitävyydestä

Vesihöyryn läpäisy
Mittaus kertoo kankaan vastuksen höyryä vastaan. Testissä mitataan kankaan kaikkien kerrosten yhteisvastus pl. Alusvaatteet. Hyväksymisraja korkeintaan 55 Pa/W

Käyttörajoitukset
Sulje asu huolellisesti ennen käyttöä. Asu suojaa kylmältä, mutta käytettäessä on tervettä järkeä käytettävä. Suojaominaisuudet häviävät jos kayttäjä tai asu kastuu. Varastointi kuivassa, ilmastoidussa tilassa. Hoito-ohje on asussa ja sitä tulee noudattaa. On pidettävä huolta pään ja käsien sekä jalkojen suojauksesta.

Saatavuus ja valinta
Mittaa rinnanympäryys ja vyötärö ja vertaa kokotaulukkoon. Asussa on otettu normaali kokovaihtelu huomioon ja soveltuu käytettäväksi tavanomaisten vällasujen kanssa.

Varastointi:
Varastointi varjossa ja kuivassa, puhtaassa tilassa.

Huolto:
Valmistaja ei vastaa käytöstä mikäli ohjeita ei noudateta.

Sisällysluettelo
Asun niskalappu kertoo tiedot
Varoitus:
Kun asussa on huppu on näköhorisontti rajoitettu.

Pesuohjeet: Pesujeessa on ohjeet pesemisestä.

- 30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- I Kuivaus narulla
- II Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- P Kuivapesu pesulassa
- MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

PODATKOVNI OBRAZAC ZA KORISNIKA

HR

Ova odjeća je napravljena kako bi pružila zaštitu protiv hladnih vremenskih uvjeta. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan proizvod osobnih zaštitnih sredstava ne može pružiti potpunu zaštitu te morate voditi brigu pri izvođenju opasnih aktivnosti.
POZORNO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRIJE UPORABE OVOG PROIZVODA.

CE
UK CA

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



Odjeća certificirana prema normi EN342:2017 je ispitana u kombinaciji sa standardom donjeg rublja tipa B (2 sloja).

Y = Termička podstava (Icler)
Y = propusnost zraka, AP, klasa 1-3, 3 je najveća vrijednost
Y = otpornost na prodor vode, klasa 1-2, 2 je najveća vrijednost; opcionalno

Termička podstava
Icler, rezultantna efektivna termička podstava, definira termičku podstavu od kože prema vanjskoj površini odjeće izmjerenoj na pokretnoj lutki.

Propusnost zraka, AP
AP mjeri lakoću s kojom zrak može proći kroz materijal. To je mjerilo koliko je odjeća vjetrootporna.

Otpornost na prodor vode, WP (opcionalno)
WP mjeri otpornost materijala na prodiranje vode sa vanjske strane.

Materijal i šavovi su ispitani na prodor vode.

Otpornost na prodor vodene pare
Ovom metodom mjeri se otpornost tkanine za propusnost vodene pare. Otpornost na prodor vodene pare se mjeri na kombinaciji svih slojeva odjeće, osim donjeg rublja. Da bi zadovoljilo normu EN342, vrijednost treba biti manja od 55 m2Pa/W.

Ograničenja uporabe
Prije uporabe, molimo odjeću pravilno zakopčati, učvrstiti orukavlje i struk radi boljeg prianjanja. Odjeća štiti od hladnih vremenskih uvjeta, ali napominjemo da zaštita nije zajamčena u svim okolnostima i okruženjima. Zaštita je umanjena ukoliko se odjeća na korisniku smoči. Odjeću skladištite na suhom i prozračnom mjestu radi održavanja razine zaštite. Za odjeću se treba brinuti prema uputama na odjeći. Za povećanu zaštitu i prevenciju lokalnog hlađenja, molimo koristite prikladnu zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita tih dijelova tijela nije uključena u normu EN342).

Dostupna veličina i izbor :
Odgovara određenoj veličini prsa i struka, prema tablici veličina. Ova je odjeća napravljena kako bi bila komotna te se može nositi preko srednje glomazne odjeće.

Skladištenje:
Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Njega nakon uporabe:
Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odjeću čije su se oznake ignorirale, izbrisale ili odstranile.

Oznaka sastava materijala:
Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:
Kod odjeće s kapuljačom, perifierni vid i sluh bi mogli biti umanjeni.

Oznake za pranje: Odnose se na oznake na odjeći koje govore o uputama za pranje i održavanje.

- 30° Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- 40° Max. temperatura 40 °C, blagi postupak
- 40 Max. temperatura 40 °C, normalan postupak
- 60 Max. temperatura 60 °C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici
- I Sušiti na užetu
- II Prirodno sušiti na užetu
- Ne glačati
- Max. temperatura glačanja 110°C
- Max. temperatura glačanja 150°C
- Ne čistiti kemijski
- P Profesionalno kemijsko čišćenje
- MAX 50x Max. 50 pranja
- MAX 25x Max. 25 pranja
- MAX 12x Max. 12 pranja
- MAX 5x Max. 5 pranja

BRUGERVEJLEDNING

DK

Disse beklædningsgenstande er designet til at yde beskyttelse mod kulde. Men husk altid, at ingen PERSONLIGE VÆRNEMIDLER kan yde fuld beskyttelse og pleje under udførelsen af de risiko-relaterede aktiviteter.
VENLIGST LÆS OMHYGGELIGT BRUGSANVISNINGEN INDEN DU ANVENDER DETTE PRODUKT.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder.Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelses-beklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D = Anbefalet indvendig benlængde af bruger



Beklædningsgenstande certificeret i henhold til EN342:2017 testes i kombination med standarden under beklædning B (2 lag)

Y = Varmeisolering (Icler)
Y = Luftgennemtrængning, AP, klasse 1-3, hvor 3 er bedst
Y = Modstand mod vandgennemtrængning klasse (1-2, hvor 2 er bedst); valgfri

Varmeisolering

Icler, resulterende effektiv varmeisolering, definerer varmeisolering fra huden til den ydre beklædnings overflade målt eller beregnet på en bevægende mannequin.

Luftgennemtrængning, AP
AP måler den lethed, hvormed luften kan passere gennem materialet. Det er et mål for hvor vindtæt tøjet er.

Modstandsdygtighed over for vandindtrængning,
WP (valgfrit) WP måler modstandsdygtighed overfor vandindtrængning gennem materialet udefra.

Materiale og sømme testes for vandgennemtrængning.

Modstandsevne mod vanddamp gennemtrængning
Dette måler stoffernes uvilje at lade vanddamp passere. Vanddamp modstand måles på kombinationen af alle beklædningsgenstandens lag, undtagen det der bæres under. For at bestå EN 342 skal værdien være mindre end 55 m2Pa / W

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER
Før brug, skal du sørge for at lukke tøjet ordentligt, stramme manchetter og talje så det er tætsiddende. Tøjet beskytter mod kulde, men bemærk, at det ikke er en garanti for beskyttelse under alle forhold og betingelser. Bemærk, at beskyttelsen, vil blive forringet, hvis tøjet eller bæreren bliver våd. Opbevar tøjet tørt og i et godt ventileret område for at beholde beskyttelsesniveauet. Tøjet skal plejes i henhold til instruktionerne på label i tøjet. For øget beskyttelse og forebyggelse af lokal køling, sørg for at bruge passende beskyttelse af hoved, hænder og fødder (beskyttelse af disse kropsdele er ikke omfattet i EN342)

Størrelser:
Pasform i henhold til korrekt bryst og talje størrelse, henvises til skemaet. Disse beklædningsgenstande har en ekstra fylde for komfort og for at give mulighed for at blive båret over medium voluminøse tøj.

Opbevaring:
Må ikke opbevares på steder med direkte eller stærkt sollys. Opbevar i rene, tørre omgivelser.

Efter pleje:
Producenten påtager sig intet ansvar for beklædningsgenstande, hvor pleje etiketter er blevet ignoreret, ødelagt eller fjernet.

Indhold Label:
Se vaskemærke for tilsvarende indhold detaljer.

Advarsel: Hvis der er en hætte, perifere syn og hørelse kan være nedsat.

Vaskesymboler: Se vaskemærke for tilsvarende vaske detaljer.

30°	Max temp 30°C, skåneprogram
40°	Max temp 40°C, skåneprogram
40°	Max temp 40°C, normal vask
60°	Max temp 60°C, normal vask
	Brug ikke blegemiddel
	Må ikke tørretumbles
	Tørretumbles ved lav varme
	Tørretumbles ved normal varme
I	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
II	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
	Må ikke stryges
•	Stryges ved max 100°C
••	Stryges ved max 150°C
	Må ikke renses
P	Professionel rens
MAX 50X	Max 50 vaske
MAX 25X	Max 25 vaske
MAX 12X	Max 12 vaske
MAX 5X	Max 5 vaske

NAUDOTOJO INFORMACIJA

LT

Šie drabužiai yra sukurti apsaugai nuo šalčio. Tačiau reikia atsiminti, kad joks PPE produktas negali suteikti visapusiškos apsaugos, todėl reikia būti atidžiam atliekant su rizika susijusias veiklas.
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ĮNSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape.Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

Drabužiai sertifikuoti pagal EN342:2017 yra testuojami kartu su B klasės drabužiu (du sluoksniai).

Y = Šilumos izoliacija (Icler)
Y = oro skvarbumas, AP, klasės 1-3, kur 3 yra geriausia
Y = atsparumo vandeniui klasė (1-2, kur 2 yra geriausia); pasirinktinai

Šilumos izoliacija

Efektyvi šilumos izoliacija nuo odos paviršiaus iki išorinio drabužio paviršiaus išmatuota ant judančio manekeno

Oro skvarbumas, AP
AP nurodo kaip lengvai oras gali prasiskverbti pro medžiagą arba kiek drabužis yra atsparus vėjui.

Atsparumas vandeniui
WP (pasirinktinai) WP matuoja pasipriešinimą vandens skvarbumui į medžiagą iš išorės.

Medžiaga ir siūlės yra patikrintos dėl vandens skvarbumo.

Pasipriešinimas vandens garams
Šis matavimas parodo kiek medžiaga yra linkusi praleisti vandens garus. Atsparumas vandens garams yra matuojamas kartu su visais drabužių sluoksniais išskyrus apatinius drabužius. Siekiant atitikti EN 342 pralaidumo vertė turi būti mažesnė nei 55 m2Pa/W

Naudojimo apribojimai
Prieš pradedant naudoti, užsekite drabužį, užtvirtinkite rankogalius, juosmenį, kad gerai apgultų. Drabužis apsaugo nuo šalčio, bet nėra garantijos, kad apsaugos visose sąlygose ir aplinkybėse. Atkreipkite dėmesį, kad apsauga nuo šalčio neveiks, jei drabužis ar jo dėvėtojas sušlaps. Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Drabužio priežiūra turi būti pagal instrukcijas nurodytas ant drabužio. Atkreipkite dėmesį, kad drabužio šilumos izoliacija po kiekvieno valymo gali sumažėti. Tinkamai apsaugai ir prevencijai nuo šalčio naudokite atitinkamą galvos, rankų ir pėdų apsaugą. (Šių kūno dalių apsauga nėra įtraukta į EN342)

Galimi dydžiai ir pasirinkimas:
Išmatuokite krūtinės ir juosmens apimtį ir pasitikslinkite dydžių lentelėje. Šie drabužiai turi įsiūtus patobulinimus, kad būtų patogesni vilkėti and vidutiniškai išsikišusių ar kampuotų drabužių.

Laikymas: NELAIKYTI vietose kur patenka tiesioginė saulė ar saulės šviesa. Laikyti švariose ir sausose patalpose.

Priežiūra: Gamintojas neprisiims atsakomybės, jei drabužių etiketės buvo ignoruojamos, sugadintos ar pašalintos.

Sudėties etiketė: Del atitinkamų detalių pasitikslinkite drabužio etiketėje

Dėmesio: Jei yra kapišonas, periferinis matymas ar girdėjimas gali būti netikslus.

Skalbimo priežiūra: Dėl skalbimo priežiūros, žiūrėkite į gaminio etiketę.

- 30° Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- 40° Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- 40° Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- 60° Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovyklėje
- Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovyklėje normaliuje temperatūroje
- Džiovinti pakabinus
- Džiovinti negręžtus pakabinus
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas

MAX **50**X Daugiausia 50 skalbimų
MAX **25**X Daugiausa 25 skalbimai
MAX **12**X Daugiausia 12 skalbimų
MAX **5**X Daugiausia 5 skalbimai

INFORMATII UTILIZATOR

RO

Aceste materiale sunt concpute pentru a oferi protectie impotriva frigului. Totusi, retineti ca nicitati ca niciun produs PPE nu poate oferi protectie completa si trebuie sa fim atenti cand desfasuram activitati cu risc. Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



Materiale certificate EN 342:2017 testate impreuna cu standardul de material B (2 straturi)

Y= Izolare Termica (Icler)
Y= Circulatia aerului, AP, clasa 1-3, unde 3 este cel mai bun nivel
Impermeabilitate pe clase (1-2, unde 2 este cel mai bun nivel) optional

Izolare Termica
Icler, izolare termica efectiva, definind izolarea termica a pielii fata de suprafata imbracamintii exterioare calculata cu ajutorul unui manechin in miscare

Permite circulatia aerului, AP
AP masoara usurinta cu care aerul trece prin material. Reprezinta rezistenta la vant a materialului.

Impermeabilitate
WP (optional) WP masoara rezistenta la trecerea apei din exterior

Material si cusaturi testate la patrunderea apei

Rezistenta la vapori de apa
Reprezinta faptul ca materialul nu permite patrunderea vaporilor de apa. Rezistenta la vapori de apa este masurata tinand cont de combinatia diferitelor straturi de material dar nu sub apa. Pentru a fi conform cu EN342 valoarea trebuie sa fie mai mica de 55m2Pa/W

Conditii de utilizare
Inainte de utilizare asigurati-va ca imbracamintea este inchisa corespunzator. Acesta imbracaminte ofera protectie impotriva frigului, dar nu garanteaza protectie totala in toate conditiile. Tineti cont de faptul ca protectia va fi afectata daca materialul sau cel care poarta produsul se uda. Depozitati materialele in loc uscat si bine ventilat pentru a mentine nivelul de protectie. Materialul trebuie intretinut in conformitate cu instructiunilor. Pentru protectie sporita si a preveni racirea locala asigurati-va ca folositi protectia corespunzatoare pentru cap, maini si picioare (protectia pentru aceste parti ale corpului nu este inclusa in standardul EN342).

Marimi disponibile
Potrivire corecta pe marimea pieptului si a taliei, a se vedea tabelul cu marimi. Aceste materiale permit purtarea confortabila si purtarea peste haine cu volum mediu

Depozitare
Nu depozitati in spatii cu expunere directa la soare puternic. Depozitati intr-un loc curat si uscat.

Intretinere
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru material daca au fost ignorate detaliile de pe eticheta / eticheta taiata

Eticheta de continut
Cu referire la eticheta pentru detalii continut

Atentie
Elementele prevazute cu gluga pot impacta vederea periferica si auzul.

Tabel conditii spalare Eticheta cu detalii despre spalarea materialului

- 30° Temperatura maxima 30°C, proces mediu
- 40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu
- 40° Temperatura maxima 40°C, proces normal
- 60° Temperatura maxima 60°C, proces normal
- Nu folositi inalbitor
- Nu folositi uscare automata
- Uscati in uscator la nivel scazut
- Uscati in uscator la nivel normal
- I Uscati pe sarma
- II Uscati prin picurare pe sarma
- Nu se calca
- A se calca la maxim 110°C
- A se calca la maxim 150°C
- Nu curatati uscat
- P Curatare uscata profesionala
- MAX 50x Maxim 50 spalari
- MAX 25x Maxim 25 spalari
- MAX 12x Maxim 12 spalari
- MAX 5x Maxim 5 spalari

INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

SI

Ta oblačila so zasnovana za zaščito v mrzlih vremenskih razmerah. Vendar pomnite, da noben izdelek OVO ne more zagotoviti popolne zaščite in da je pri izvajanju tveganih dejavnosti potrebna izjemna previdnost. PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

Oblačila, ki so certificirana skladno s standardom EN342:2017, so bila preizkušena v kombinaciji s standardom proizvajalca za oblačila razreda B (2 plasti).

Y= toplotna izolacija (Icler)
Y= prepustnost za zrak, PZ, razred 1–3, pri čemer predstavlja vrednost 3 najvišjo prepustnost
Y= odpornost proti vdoru vode (razred 1–2, pri čemer vrednost 2 predstavlja najvišjo odpornost); po želji

Toplotna izolacija
Icler, Učinkovita toplotna izolacija (v gibanju) označuje toplotno izolacijo med kožo in zunanjo površino oblačila, izmerjeno ali izračunano na lutki v gibanju.

Prepustnost za zrak (PZ)
ZP navaja stopnjo prepuščanja zraka skozi material. Predstavlja enoto zaščite oblačila pred vetrom.

Odpornost proti vdoru vode (OVV)
OVV (po želji) OVV navaja odpornost proti vdoru vode v notranjost materiala iz zunanjosti oblačila.

Material in šivi so bili preizkušeni glede zaščite pred vdorom vode.

Odpornost proti vodni pari
Navaja odpornost tkanine na prepuščanje vodne pare. Odpornost proti vodni pari se meri na kombinaciji vseh plasti oblačila, razen na spodnjem perilu. Za skladnost s standardom EN342 mora vrednost znašati manj kot 55 m^2Pa/W.

Omejitve uporabe:
Pred uporabo se prepričajte, da ste pravilno zapeli oblačilo, zategnili pas in manšete zaradi dobrega tesnenja. Oblačilo ščiti pred hladnim vremenom, vendar morate vedeti, da kljub temu ni zagotovljeno varstvo v vseh okoliščinah in pogojih. Upoštevajte, da bo zaščita oslabljeno, če oblačilo ali gibljivost postane mokra. Shranjujte oblačilo v suhem in dobro prezračenem prostoru, da ohranite raven zaščite. Oblačila morajo poskrbeti, da so v skladu z navodili na oblačilu. Za večjo zaščito in preprečevanje pred mrazom, uporabite ustrezno zaščito za glavo, roke in noge (zaščita za te dele telesa, ki niso vključene v EN342).

Razpoložljive velikosti in modeli:
Za primerne velikosti glede na obseg pasu in prsnega koša si oglejte preglednico velikosti. Oblačila so zasnovana tako, da omogočajo udobje in nošenje nad srednje debelimi oblačili.

Shranjevanje: Izdelka NE shranjujte na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Izdelek hranite v čistem in suhem prostoru.

Nega po uporabi: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, če uporabnik ni upošteval etikete z navodili o vzdrževanju, je etiketo odstranil ali kako drugače uničil.

Etiketa s podatki o sestavi: Za podrobnejše informacije o sestavi si oglejte etiketo na oblačilu.

Opozorilo:
Kjer je na oblačilo pritrjena kapuca, sta lahko oslabljena periferni vid in sluh.

Etiketa s podatki o pranju: Za podrobnosti o ustreznem načinu pranja si oglejte etiketo na oblačilu.

- 30° Maks. temp. 30°C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
- 60° Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju
- I Sušite na vrvi
- II Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110 °C
- Likajte pri maks. 150 °C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- P Čistite v profesionalni kemični čistilnici
- MAX 50x Maksimalno 50 pranj
- MAX 25x Maksimalno 25 pranj
- MAX 12x Maksimalno 12 pranj
- MAX 5x Maksimalno 5 pranj

ANVÄNDER INFORMATION

SE

Dessa plagg är utformade för att ge skydd mot kallt väder. Dock alltid komma ihåg att ingen post av personlig skyddsutrustning kan ge ett fullgott skydd och omsorg måste iakttas vid utförande av riskfyllda verksamheten.
Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



Plagg certifierade enligt EN342:2017 testas i kombination med standarden enligt plagget B (2 skikt)

Y = Värmeisolering (Icler)
Y = Luftgenomsläpplighet, AP, klass 1-3, där 3 är bäst
Y = Motstånd mot vatteninträngning klass (1-2, där två är bäst); frivillig

Värmeisolering

Icler, resulterande effektiv värmeisolering definierar värmeisolering från huden till ytterkläder yta mäts eller beräknas med en rörlig skyltdocka .

Luftgenomsläpplighet, AP
AP mäter den lätthet med vilken luften kan passera genom materialet. Det är ett mått på hur vindtät plagget är.

Resistent mot Vattengenomträngning
WP (tillval) WP mäter motståndet mot passage av vatten genom materialet från utsidan.

Material och sömmar testas för vatteninträngning.

Vatten Ånga Resistent
Detta mäter tygerna ovilja att låta vattenånga passera. Vattenånga Motståndet mäts på kombinationen av alla lager av kläder, med undantag för under slitage. Att passera EN 342 värdet måste vara mindre än 55 m2Pa / W

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING
Före användning, se till att stänga plagget ordentligt, dra åt manschetter och midja för snäv passning. Plagget skyddar mot kyla, men observera att det är inte en garanterad skydd under alla omständigheter och förhållanden. Observera att skyddet kommer att försämras om plagget eller bäraren blir våt. Förvara plagg i en torr och väl ventilerad plats för bibehållen skyddsnivå. Plagget bör vårdas enligt anvisningarna på plagget. För ökat skydd och förebyggande av lokal kylning, vara noga med att använda lämpliat skydd för huvud, händer och fötter (skydd för dessa kroppsdelar ingår inte i EN342)

Tillgänglig storlek & Urval:
Montera enligt korrekt bröst och midjemått, se storleksta-bell . Dessa plagg har en inbyggd ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder.
Lagring:
Förvara INTE på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård:
Tillverkaren ansvarar inte för kläder där vård etiketter har ignorerats, härledda eller tas bort.
Innehåll Etikett:
Se klädvårdsetikett för motsvarande innehålls detaljer.
Varning:
Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Tvätt Etiketter: Se klädvårdsetikett för motsvarande tvätt detaljer.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, normal process
- 60° Max temp 60 ° C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas
- I linje torr
- II Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 ° C
- Iron max 150 ° C
- Inte kemtvättas
- P Professionell kemtvätt
- MAX 50x Max 50 tvättar
- MAX 25x Max 25 tvättar
- MAX 12x Maximalt 12 Tvättar
- MAX 5x Max 5 Tvättar

MANUALI I PERORIMIT

AL

Keto veshje jane te dizajnuara per te siguruar mbrojtje kunder motit te ftohte. Megjithate, gjithmone mos harroni se veshja nuk mund te siguroje mbrojtje te plote dhe duhet pasur kujdes gjate kryerjes se aktivitetit ku ka rrezik te peraftert.
PARA SE TE PERDORNI PRODUKTIN LEXONI MANULAIN E PERDORIMIT

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

Veshje te certifikuara sipas EN342:2017 jane te testuar ne kombinim me standardin te veshje B (2 shtresa).

Y = Izolimi Termal (Icler)
Y= Pershkueshmeria e Airit, AP, klasa 1-3, ku 3 eshte me e mire
Y = Rezistenca ndaj depertimit te ujit klasi (1-2, ku 2 eshte me e mire); opsional

Izolim Termal
Icle, izolimin termik efektiv, percakton izolimin termik te lekures nga siperfaqja e jashtme e veshjeve ne nje manekin ne levizje.

Pershkueshmeria e Airit, AP
AP mat lehtesine me te cilen ajri mund te kaloje neper material. Kjo eshte nje matje qe tregon se sa e papershkueshme eshte veshja.

Rezistenca ndaj Depertimit te Ujit
WP (opsional) WP mat nga jashte rezistencen ndaj depertimit te ujit permes materialit.

Materialet dhe qepjet jane testuar per depertimit te ujit.

Rezistenca ndaj Avullit te Ujit
Kjo mat rezistencen e pelhures ndaj depertimit te le avujt e ujit. Rezistenca e avujt te ujit eshte matur ne kombinim e te gjitha shtresave te veshje, pervec veshjeve te brendshme. Per te kaluar EN 342 vlera duhet te jete me pak se 55 m2Pa / W

Kufizimet e Perdorimit
Para perdorimit, mbertheje mire veshjen, shterngoji menget dhe mesin. Veshja te mbron kunder motit te ftohte, por vini re se kjo nuk eshte nje mbrojtje e garantuar ne te gjitha rrethanat dhe kushtet. Vini re se mbrojtja do te reduktohet nese veshja demtohet ose perdoruesi eshte i lagur. Magazinoje veshjen ne nje vend te thate dhe te ventiluar mire per te ruajtur nivelin e mbrojtjes. Veshja duhet te kujdeset ne perputhje me udhezimet. Per rritur nivelin e izolimit termik duhet perdorur mbrojtjen e duhur per koke, duart dhe kembet (mbrojtje per keto pjese te trupit nuk jane te perfshira ne EN342).

Llojet dhe Masat e Disponueshme:
Per pershtashmeri sipas mases se kraharorit dhe belit referoheni te tabela masave. Keto rroba kane ndertuar pak me te medha se sa rrobat normale per rehati dhe per te tu veshur mbi veshjet e tjera.

Magazinimi:
Magazinim JO ne vende bien rrezet e diellit por ne vende te pastra dhe te thata.

Perkujdesja:
Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshjet ku etiketat e kujdesit jane injoruar, konkludohet ose hequr.

Permbajtja e Etiketes:
Referojuni etiketes te veshja per detajet e permbajtjes perkatese.

Paralajmerim:
Ku ka nje kapuc, vizioni periferik dhe degjimi mund te jete reduktohet.

Etiketa e Kushteve te Larjes: Referohu te Etiketa e Kushteve te Larjes:

- 30° Temp max 30°C proces delikat
- 40° Temp max 40°C, proces delikat
- 40° Temp max 40°C, proces normal
- 60° Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbardhues
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal
- I Tharje ne tel
- II Tarje ne tel pa e shtrydhur
- Mos e Hekuros
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- P Perdor pastrim kimik profesional
- MAX 50x Maximum 50 larje
- MAX 25x Maximum 25 larje
- MAX 12x Maximum 12 larje
- MAX 5x Maximum 5 larje

KASUTUSJUHEND

EE

Need tooted on välja töötatud eesmärgiga pakkuda kaitset külma ilmaga. Pidage alati meeles, et isikukaitsevahendid ei taga täielikku kaitset ja alati tuleb hooldamisel arvesse võtta toimingutega seotud ohtu. Palun lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit enne toote kasutamist.

CE
UK CA

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus



Riietus on testitud vastavalt standardile EN 342:2017 vajadusel B (2 kihti alusriideid)

Y = soojusisolatsioon (Icler)
Y = õhu läbilaskvus, AP, klass 1-3, kus 3 on parim
Y = Vee läbilaskvuse vastupidavus klass (1-2, kus 2 on parim); optimaalne

Soojusisolatsioon

Icler,soojusisolatsiooni efektiivne tulemus mõõdetud riiete pealt nahasoojust või arvutatud liikuvalt mannekeenilt

Õhuläbilaskvus , AP
AP mõõdetakse, kui kergelt läheb läbi kanga. See on tuulekindla riietuse hindamine

Vee läbilaskvuse vastupidavus,
WP (optimaalnel) WP mõõdab vee liikumist läbi materjali väljast poolt.

Testitud on ka materjali ja ömbluste veepidavust

Veeauru läbilskvuse vastupidavus
Mõõdab kanga vee auru läbilaskevõimet. Veeauru vastupidavust mõõdetakse kõigi riietuse kihtide kombinatsioonina v.a aluspesu. Läbides EN 342 peab väärtus olema vähem, kui 55 m2Pa/W

Piirangud kasutamisel
Enne riietuse kasutamist tuleb rõivas kinnitada korralikult, keerata kätised sobivaks ja pingutada vöökoht. Riietus kaitseb külma vee eest, aga pidage meeles, et see ei garanteeri kaitset kõigis oludes ja kõigis tingimustes. Pange tähele, et kui riietus või kandja saab märjaks on kaitse häiritud. Säilitada riideid kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud ruumis, siis säilib kaitse tase. Riietust tuleb hooldada vastavalt riietuse juhendile. Suuremaks kaitseks ja ennetavaks jahtumiseks kasutage asjakohast pea, käte ja jalgade lisakaitset (need ei sisaldu EN342 standardis) .

Saadaval suurused ja valik:
Valige sobiv suurus vöö/rinnaümbermõõdu järgi tabelist.Need tooted on konstrueeritud arvesse võttes mugavust ja kandja võiks kanda keskmisest paksemat riietust.**Ladustamine:**
Mitte ladustada otsese tugeva valguse lähedal. Ladustada kuivas ja puhtas ruumis.**Hooldus:**
Tootja ei võta vastutust, kui on ignoreeritud juhiseid või hooldusildid on eemaldatud.
Koostis etikett:
Vaadake üksikasjalikud detailid toote etiketilt.
Hoiatus:
Kui on kapuuts, siis võib häiritud olla perifeerne nägemine ja kuulmine.

Pesujuhendi etikett: Vaadake pestavate riiete pesemise üksikasjad

- 30° Max temp 30°C, keskmine protsess
- 40° Max temp 40°C, keskmine protsess
- 40° Max temp 40°C, normaalne protsess
- 60° Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatus
- I Kuivatus nööril
- II Kuivatada tilkuvana nööril
- Mitte triikida
- Triikida max 110°C
- Triikida max 150°C
- Mitte kuivpuhastada
- P Profesionaalne kuivpuhastus

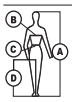
- MAX 50x Maximum 50 pesu
- MAX 25x Maximum 25 pesu
- MAX 12x Maximum 12 pesu
- MAX 5x Maximum 5 pesu

BRUKERINFORMASJON

NO

Disse plaggene er laget for å gi beskyttelse mot kulde. Det er imidlertid viktig å huske at ingen PVU-artikler kan gi full beskyttelse; utvis forsiktighet ved gjennomføring av risikorelatert aktivitet.
LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



Plagg sertifisert i henhold til EN 342:2017 testes i kombinasjon med standard i henhold til underplagg B (2 lag)

Y = Varmeisolasjon (Icler)
Y = Luftpermeabilitet, AP, klasse 1-3, hvor 3 er best
Y = Motstand mot vanninntrengning klasse (1-2, hvor 2 er best); valgfri

Varmeisolasjon

Icler, resulterende effektiv varmeisolasjon, definerer isolasjon fra huden til yttertøyets overflate målt eller beregnet med en bevegelig mannekeng.

Luftpermeabilitet, AP
AP måler hvor lett luften kan passere gjennom materialet. Det er en indikasjon på hvor vindtett plagget er.

Motstand mot vanninntrengning,
WP (valgfritt) WP måler motstanden mot passering av vann gjennom materialet fra utsiden.

Materiale og sømmer er testet for vanninntrengning.

Vanndampresistens
Dette måler stoffenes motstand til å la vanndamp trenge igjennom. Vanndampresistens måles på kombinasjonen av alle lag av klær, bortsett fra undertøy. For å passere EN 342 må verdien være mindre enn 55 m2Pa / W

BEGRENSNINGER FOR BRUK
Før bruk må du lukke plagget riktig, stramme mansjetter og midje for en tettsittende passform. Plagget beskytter mot kulde, men merk at det ikke er en garantert beskyttelse i alle situasjoner og forhold. Merk at beskyttelsen blir svekket hvis plagget eller brukeren blir våt. Oppbevar plagget på et tørt og godt ventilert sted for et vedvarende beskyttelsesnivå. Plagget bør tas vare på i henhold til instruksjonene på plagget. For økt beskyttelse og forebygging av lokal nedkjøling, sørg for å bruke riktig beskyttelse for hode, hender og føtter (beskyttelse for disse kroppsdelene er ikke inkludert i EN 342)

Tilgjengelig størrelse og utvalg:
Tilpass i henhold til riktig bryst- og midjestørrelse, se størrelsestabellen. Disse plaggene har en innebygd klarering for komfort og for å la plagget brukes over middels store klær.

Oppbevaring:
IKKE oppbevar på steder som blir utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares under rene, tørre forhold.

Vedlikehold:
Produsenten aksepterer intet ansvar for plagg der vaskeanvisningene har blitt ignorert, ødelagt eller fjernet.

Innholdsmerking:
Se plaggets merking for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:
Der det er en hette, kan perifert syn og hørsel svekkes.

Vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskedetaljer.


Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling


Maks. temp. 40 °C, normal behandling


Maks. temp. 60 °C, normal behandling


Må ikke blekes


Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav

Tåler tørketrommel, normal


Må tørkes på klessnor


Drypptørkes


Kan ikke strykes


Kan strykes på inntil 110 °C


Kan strykes på inntil 150 °C

Tåler ikke rensing

Tåler profesjonell rensing

MAX **50**x Maksimal 50 vask

MAX **25**x Maksimal 25 vask

MAX **12**x Maksimal 12 vask

MAX **5**x Maksimal 5 vask

УКРАЇНСЬКА МОВА

UA

Цей одяг призначений для захисту від холодної погоди. Незважаючи на це, завжди пам'ятайте, що продукт **З**В не може забезпечити повний захист. Необхідно дотримуватися обережності при діяльності, яка пов'язана з ризиком.
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ **І**НСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.

ДСТУ EN 342-2001 (ENV 342:1998, IDT), ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT);

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великобританії та внесених до них змін.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

Одяг сертифіковано згідно з EN342:2017 та тестовано зі стандартом нижньої білизни B (2 шари)

Y = Теплоізоляція (Icler)
Y = Повітронепроникність, клас 1-3, клас 3 - найкращий
Y = Стійкість до води, клас 1-2, клас 2 - найкращий; при необхідності

Теплоізоляція
Результативна, ефективна теплоізоляція. Визначає теплоізоляцію від верхнього одягу на рухомому манекені.

Повітронепроникність
Повітронепроникність вимірює легкість, з якою повітря може проникати через матеріал. Це визначає ступінь повітронепроникності одягу.

Стійкість до води
Стійкість до води (при необхідності) вимірюється шляхом проходження води через матеріал з зовнішнього боку.
Матеріал і шви випробувані на проникнення води.
Опір водяній парі
Вимірює опір проникнення водяної пари через матеріал. Водяна пара вимірюється за сукупністю всіх шарів одягу, за винятком зносу. Згідно з EN342 значення повинно бути менше, ніж 55 m2Pa/W

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням обов'язково закрийте одяг належним чином, затягніть манжети і талію для щільно прилягання. Одяг захищає від холодної погоди, але зверніть увагу, що це негарантований захист за всіх обставин та умов. Зверніть увагу, що захист буде порушено, якщо одяг або користувач промокли. Зберігайте одяг в сухому і добре провітрюваному приміщенні для збереження рівня захисту. Одяг необхідно зберігати у відповідності з інструкціями на ньому. Для підвищення рівня захисту та запобігання локального охолодження, обов'язково використовуйте належний захист для голови, рук і ніг (захист для цих частин тіла не включено в EN342)

Доступні розміри:
Підгонка відповідно до правильних розмірів грудей і талій, зверніть увагу на таблицю розмірів. Цей захисний одяг є комфортним, бо дозволяє носити його поверх звичайного одягу.

Зберігання: Не зберігайте в місцях дії прямих або сильних сонячних променів. Зберігайте в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримано вимог, які викладено на цій етикетці.

Інформаційна етикетка: Зверніть увагу на етикетку одягу.

Застереження: При наявності капюшона, периферійний зір та слух можуть погіршитися.

Прання: Зверніть увагу на етикетку одягу при пранні.

- Максимальна температура 30°C, м'який процес
- Максимальна температура 40 °C, м'який процес
- Максимальна температура 40 °C, нормальний процес
- Максимальна температура 60 °C, нормальний процес
- Не відбілювати
- Не сушити в пральній машині
- Делікатне віджимання
- Нормальна сушка
- Сушити на свіжому повітрі
- Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
- Не прасувати
- Прасувати при температурі не більше 110 ° C
- Прасувати при температурі не більше 150 ° C
- Не піддавати хімічній чистці
- Піддавати професійній хімічній чистці

MAX 50x Максимум 50 прань
MAX 25x Максимум 25 прань
MAX 12x Максимум 12 прань
MAX 5x Максимум 5 прань

Информационен лист за потребителя

BG

Тези облекла са предназначени да осигурят защита срещу студено време. Въпреки това, винаги помнете, че те не са елемент от гамата ЛПС които могат да осигурят пълна защита и трябва да се внимава, когато изпълнението на дейността е свързана с определен риск.
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



Облеклата, сертифицирани в съответствие с EN342:2017 са тествани в комбинация със стандарта под дрехата B (2 слоя).

Y = Топлоизолация (Icler)
Y = Пропускливост на въздух, AP, клас 1–3, където 3 е най-добрият
Y = Устойчивост на проникване на вода клас (1–2, където 2 е най-добре); Незадължителен

Топлоизолация
Iclo, получената ефективна топлоизолация, определя топлоизолацията на кожата от външната среда на облеклото, измерена или изчислена с движещ се манекен.

Въздухо-пропускливост, AP
AP измерва лекотата, с която може да преминава въздух през материала. Това е мярка за това колко ветроупорна е дрехата.

Устойчивост на Проникване на Вода : WP (по желание) WP измерва съпротивлението към преминаването на вода през материала, от външната страна.
Материала и шевовете са тествани за проникване на вода.

Устойчивост на Водни Пари : Настоящото измерва съпротивлението на платовете при пропускане на водни пари. Съпротивлението на водни пари се измерва като комбинацията от всички слоеве на облеклата. За да се премине EN 342, стойността трябва да е по-малко от 55 m2Pa / W

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ
Преди употреба, не забравяйте да закопчаете дрехата правилно, затегнете маншетите и талиятата, така че да са плътно прилепнали. Дрехата предпазва от студеното време, но имайте предвид, че тя не е гарантирана защита при всички обстоятелства и условия. Имайте предвид, че защитата ще бъде нарушена, ако дрехата или ползвателя се намокри. Съхранявайте облеклата на сухо и добре проветриво място, за да се поддържа нивото на защита. За Облеклото трябва да се полагат грижи в съответствие с инструкциите на етикета. За по-добра защита и превенция на местно охлаждане, не забравяйте да използвате подходяща защита на главата, ръцете и краката (защита за тези части на тялото, не са включени в EN342)

Предлага се Размер & Избор:
Облечете в съответствие с правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размери. Тези облекла са с вградени в кюти за комфорт за да се даде възможност на дрехата да се носи върху дебели дрехи.

Съхранение: Да не се съхранява на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти, сухи условия.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за съхранение са били игнорирани, отстранени или премахнати.

Съдържание на Етикета: Обърнете се към етикета дрехата за съответните подробности в съдържанието.

Внимание:Когато има качулка, периферното зрение и слух може да бъдат нарушени.

Етикети за Изпиране и Почистване: Обърнете се към етикета на дрехата за съответните подробности при изпиране.

- 30° Максимална температура 30°C, бързо пране
- 40° Максимална температура 40 ° C, бързо пране
- 40 Максимална температура 40 ° C, нормално пране
- 60 Максимална температура 60 ° C, нормално пране
- Да Не се Избелва
- Да не се Центрофуга
- Да се Центрофугира при ниски Обороти
- Може да се центрофугира при нормални обороти
- I Сухо Гладене
- II Гладене с Пара
- Да не се Глади
- Гладене при макс. 110°C
- Гладене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- P Професионално Химическо Чистене

MAX **50**x Максимум 50 Пранета
MAX **25**x Максимум 25 Пранета
MAX **12**x Максимум 12 Пранета
MAX **5**x Максимум 5 Пранета

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

MK

Оваа облека е дизајнирана да обезбеди заштита од студено време. Сепак, секогаш запомнете дека ниту еден вид на Опрема за лична заштита (ЛПЕ) не може да обезбеди целосна заштита и треба да се внимава при вршење на дејност поврзана со ризик.
Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие прозводи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

Облека сертифицирана со стандардот EN342:2017 е тестирана во комбинација со стандард за облека Б (два слоја) .

Y = Топлинска изолација (Icler)
Y = Пропустливост на воздух, АП, класа 1–3, каде 3 е најдобро
Y = Отпорност од продирање на вода класа (1–2, каде 2 е најдобро); по избор

Топлинска изолација
Icler, резултантна ефективна топлинска изолација, ја дефинира топлинската изолација од кожата со надворешната површина на облеката мерено или пресметано врз кукла во движење.

Пропустливост на воздух, АП
АП ја мери лесноста со која воздухот може да продре низ материјалот. Тоа е мерка за тоа колку облека е отпорна на ветер.

Отпорност на продирање на вода
WP (опција) WPја мери пропустливоста на материјалот од надвор при продор на вода

Материјалот и рабовите се тестирани на продор на вода.

Отпорност на водена пареа
Оваа мерка за ткаенини не дозволува водена пареа да помине низ материјалот. Отпорноста на водена пареа се мери врз основа на комбинација од сите слоеви на облека, освен за под облеката. За да ја има мерката EN 342 вредноста на продорност треба да биде помала од 55 m2Pa / W

ОГРАНИЧУВАЊА ЗА КОРИСТЕЊЕ
Пред употреба, бидете сигурни дека облеката е правилно закопчана, ракавите и линијата за струкот се затегнати. Облеката штити од студ, но имајте предвид дека заштитата не е загарантирана во сите околности и услови. Имајте на ум дека степенот на заштита ќе биде нарушен ако облеката или корисникот се намокрени. Чувајте ја облека на суво и добро проветрени простори за да го одржувите нивото на заштита. Облеката треба да се одржува во согласност со упатствата на етикетата. За зголемување на превенцијата и заштита од локално ладење, не заборавајте да користите соодветна заштита за главата, рацете и нозете (заштитата за овие делови од телото не се вклучени во EN342)

Достапни големини и селекција: Се вклопуваат во согласност со точната големина на градите и половината, според димензиите во табелата. Овие облеки имаат вграден додаток за удобност кој и овозможува на облека за да се носи над средно кабаста облека.

Начин на чување: ДА НЕ СЕ ЧУВА на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чување во чисти и суви услови.

Понатамошна одговорност: Производителот нема да прифати одговорност за облеката доколку етикетите за одржување не се почитуваат, се оштетени или отстранети.

Содржина на етикетата: Видете ја етикетата на облеката за дополнителни информации за содржината

Предупредување: Онаму каде што има качулка, прекферниот дел и поврзувањето можат да се оштетат.

Начин на одржување: Следете ги упатствата на етикетите за перење на облеката.

- 30° Макс. температура 30°C, благ процес
- 40° Макс. температура 40°C, благ процес
- 40° Макс. температура 40°C, нормален процес
- 60° Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура
- I Сушете закачено на жица
- II Сушете оставајќи да искапе
- Не пеглајте
- Пеглајте на макс. 110°C
- Пеглајте на макс. 150°C
- Да не се чисти хемиски
- (P) Професионално хемиско чистење

MAX **50**x Максимум 50 перења
MAX **25**x Максимум 25 перења
MAX **12**x Максимум 12 перења
MAX **5**x Максимум 5 перења

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RS

Ovi odevni predmeti su dizajnirani da pruže zaštitu od hladnog vremena. Imajte ipak na umu da nijedan proizvod za ličnu zaštitu ne može pružiti potpunu zaštitu, te se stoga preporučuje oprez pri obavljanju rizičnih delatnosti.
PAŽLJIVO PROČITAJTE SLEDEĆA UPUTSTVA PRE UPOTREBE OVOG PROIZVODA.

CE
UK CA

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljljivi. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

Odevni predmeti su sertifikovani prema EN342:2017 standardu i ispitani u kombinaciji sa standardnim odevnim predmetom koji se nosi ispod B (2 sloja)

Y = Termalna izolacija (Icler)
Y = Propustljivost vazduha, AP, klasa 1-3, pri čemu je klasa 3 najbolja
Y = Otpornosti na prodiranje vode, klasa 1-2, gde je 2 najbolja; opciono

Termalna izolacija
Icler, rezultanta efektivne termalne izolacije definiše termalnu izolaciju od kože ka spoljnoj površini odeće merenu ili izračunatu na pokretnoj lutki.

Propustljivost vazduha, AP
AP meri jakoću sa kojom vazduh prolazi kroz materijal. To je mera koja određuje koliko je odevni predmet otporan na vetar.

Vodootpornost, WP
WP (opciono) WP meri otpornost materijala na prodiranje vode sa spoljašnje strane.

Materijal i šavovi se testiraju na prodor vode.

Otpornost na prodiranje vodene pare
Ovim se utvrđuje sposobnost tkanine da spreči prodiranje vodene pare. Otpornost prodiranja vodene pare se meri na kombinaciji svih slojeva odeće, osim donjeg veša. Da bi prošla EN 342 vrednost mora biti manja od 55m2Pa/W.

OGRANIČENJA UPOTREBE
Pre početka upotrebe, proveriti da li se odeća zatvara kako treba ,zategnite manžetne i strukirajte za bolje prijanjanje. Odeća štiti od hladnih vremenskih uslova, ali zaštita nije zagarantovana u svim okolnostima i uslovima. Zaštita može biti smanjena ukoliko odeća ili korisnik postanu mokri. Odeću odlagati na suva i dobro provetrena mesta kako bi se zadržao nivo zaštite. . Za bolju zaštitu i sprečavanje smrzavanja određenih delova tela, koristite odgovarajuću zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita pomenutih delova tela nije obuhvaćena standardom EN 342).

Dostupne veličine i asortiman:
Veličine se određuju prema obimu grudi i struka, pogledajte tabelu sa veličinama. Odeća je prilagođena za udobno nošenje i za nošenje preko umereno glomazne odeće.

Skladištenje:
Ne odlagati na mesta izložena direktnoj i jakoj sunčevoj svetlosti. Čuvati u čistim i suvim uslovima.

Naknadna nega:
Proizvođač ne snosi odgovornost za odeću gde su oznake za održavanje odeće oštećene, uklonjene ili ignorisane.

Oznaka sadržaja:
Pogledajte etiketu na odeći za odgovarajuće detalje o sastavu.

Upozorenje:
Gde postoji kapuljača, periferno vidno polje i sluh mogu biti umanjeni.

Oznake za uputstvo o načinu održavanja
Obratiti pažnju na etiketu na odeći o načinu održavanja i pranja odeće.

30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
Ne izbeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
I Sušiti na žici.
II Sušiti na žici, ne cediti

Ne peglati
Max. temperatura peglanja 110°C
Max. temperatura peglanja 150°C
Ne čistiti hemijski
P Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX 50x Maksimalno 50 pranja
MAX 25x Maksimalno 25 pranja
MAX 12x Maksimalno 12 pranja
MAX 5x Maksimalno 5 pranja

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

LV

Uzmanigi izlasiet instrukciju PIRMS IZMANTOJIET ŠO PRODUKTU.
Šis apģērbs paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību pret aukstumu. Taču vienmēr atcerieties, ka neviens pamatlīdzeklis nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un jāuzmanās, veicot ar risku saistītas darbības.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcija. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
D = kāju iekšējais garums valkātājam



Apģērbi sertificēti saskaņā ar EN342:2017 un tiek pārbaudīti kombinācijā ar standarta apģērbu B (2 slāņos)

Y = Siltumizolācijas (Icler)
Y = Gaisa caurlaidība, AP, 1-3 klase, kur 3 ir labākais
Y = Pretestība ūdensnecaurlaidības (1-2, kur 2 ir vislabākais); fakultatīvs

Siltumizolācija
Iegūta efektīva siltumizolācija, definē termisko izolāciju no ādas pakļaušana uz virsdrēbes virsmu un kas mērīts vai aprēķināts ar kustīgu manekena.

Gaisa caurlaidība
Gaisa caurlaidība mēra vieglumu, ar kuru gaiss var iziet caur materiālu. Tas ir mērījums, cik gaisa ir apģērbā.

Ūdensnecaurlaidība
Ūdensnecaurlaidību mēra kā ūdens pretestību, kas iesūcas caur materiālu no ārpuses.

Materiāls un šuves tiek pārbauditas ūdens iekļūšanai.

Ūdens tvaika pretestības
Tas mēra auduma spēju ūdens tvaiku laist cauri. Ūdens tvaika pretestība tiek mērīta uz visa apģērba, izņemot nodilumu. Lai atbilstu EN342 vērtībai, jābūt mazāk nekā 55 m2Pa / W

Lietošanas ierobežojumi
Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ir pareizi aizvērta jaka, savilktas aproces un jostasvieta cieša. Apģērbs aizsargā pret aukstumu, bet ņemiet vērā, ka nav garantēta aizsardzība visos apstākļos. Ņemiet vērā, ka aizsardzība tiek traucēta, ja apģērbs kļūst slapjš. Uzglabāt apģērbus, sausā un labi vēdināmā vietā, lai saglabātu aizsardzības līmeni. Apģērbs jāaprūpē saskaņā ar norādījumiem uz apģērba. Lai paaugstinātu aizsardzību no aukstuma, pārliecinieties, ka tiek izmantots atbilstoša aizsardzība galvai, rokām un kājām (aizsardzību šīm ķermeņa daļām nav iekļauts EN342)

Pieejamie izmēri un atlase:
Izmērs ir saskaņā ar pareizu krūšu un vidukļa izmēru tabulā. Šiem apģērbiem ir augsts komforts un ļauj apģērbu valkāt virs vidējā izmēra apģērbu.

Uzglabāšana:
Neuzglabājiet vietās, kas pakļautas tiešai vai spilgtai saulei. Glabājiet tīrā, sausā vietā.

Tīrīšana:
Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem kur kopšanas etiķetes ir ignorētas, sabojātas vai noņemtas.

Apzīmējumi:
Skatiet atbilstošo informāciju.

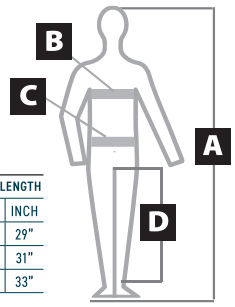
Brīdinājums:
Ja ir kapuce, redzamība un dzirdamība var tikt traucēta.

Mazgāšanas norādījumi:

- Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
- Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
- Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
- Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.
- Nedrīkst balināt.
- Nedrīkst žāvēt mehāniski
- Žāvēt zemā temperatūrā
- Žāvēt normālā temperatūrā
- Žāvēšana pakārtā stāvoklī
- Noteciniet sausu
- Negludināt!
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX **50**x Maksimums 50 mazgāšanas reizes
MAX **25**x Maksimums 25 mazgāšanas reizes
MAX **12**x Maksimums 12 mazgāšanas reizes
MAX **5**x Maksimums 5 mazgāšanas reizes

SIZE CHART



	A BODY HEIGHT		D LEG LENGTH	
UNITS	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6' 0"-6'4"	84CM	33"

B

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH	28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT	18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

C

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH	22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47	48 50
EU 31" REG	36 38	40 42	44 46	48 50	52 54	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT	18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL	72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR	30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58

PORTWEST®

PORTWEST®

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVODAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVODAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

1224

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, ΤΕΣΤΑΑΑ, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIQ, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKACIJSKI ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body number: 2575

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD **Approved body number: 0362**

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number: 0321**

VARTEST Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York,

NY 10018
ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain
Notified body number: 0161

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

BTTG Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin, Ireland.
Notified body: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH.
Approved Body 0338.

www.portwest.com

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr



Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme